

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**Magirus 579942748 Citrus Cleaner 400 ml**

Fecha de revisión: 29.01.2020

Código del producto: 92698

Página 1 de 9

**SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa****1.1. Identificador del producto**

Magirus 579942748 Citrus Cleaner 400 ml

**1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados****Uso de la sustancia o de la mezcla**

Limpiadores de mantenimiento, inflamable, contienen disolventes

**1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

Compañía:	Magirus GmbH	
Calle:	Graf-Arco-Straße 30	
Población:	A-89079 Ulm	
Teléfono:	+49 731 408 - 0	Fax: +49 731 408 - 2410
Correo elect.:	magirus@cnhind.com	
Página web:	www.magirusgroup.com	

**1.4. Teléfono de emergencia:** Vergiftungs-Informationen-Zentrale Freiburg  
+49 761-19 240

**SECCIÓN 2. Identificación de los peligros****2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

Categorías del peligro:

Aerosoles: Aerosol 1

Peligro por aspiración: Tox. asp. 1

Corrosión o irritación cutáneas: Irrit. cut. 2

Sensibilización respiratoria o cutánea: Sens. cut. 1

Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única): STOT única 3

Peligroso para el medio ambiente acuático: Acuático crónico 2

Indicaciones de peligro:

Aerosol extremadamente inflamable.

Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

Provoca irritación cutánea.

Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

Puede provocar somnolencia o vértigo.

Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**2.2. Elementos de la etiqueta****Reglamento (CE) n.º 1272/2008****Componentes determinantes del peligro para el etiquetado**

Hydrocarbons C6-C7 n-alkanes - isoalkanes - cyclics - &lt;5% n-hexane

R)-p-menta-1,8-dieno

Palabra de advertencia:	Peligro
-------------------------	---------

**Pictogramas:****Indicaciones de peligro**

H222	Aerosol extremadamente inflamable.
H229	Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
H315	Provoca irritación cutánea.

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**Magirus 579942748 Citrus Cleaner 400 ml**

Fecha de revisión: 29.01.2020

Código del producto: 92698

Página 2 de 9

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.  
 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.  
 H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Consejos de prudencia**

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.  
 P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.  
 P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.  
 P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.  
 P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

**SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes**
**3.2. Mezclas**
**Características químicas**

Limpiadores básicos, otros

**Componentes peligrosos**

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación SGA			
64742-49-0	Hydrocarbons C6-C7 n-alkanes - isoalkanes - cyclics - <5% n-hexane			25-50 %
	921-024-6		01-2119475514-35	
	Flam. Liq. 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H225 H315 H336 H304 H411			
5989-27-5	R)-p-menta-1,8-dieno			10-25 %
	227-813-5	601-029-00-7		
	Flam. Liq. 3, Skin Irrit. 2, Skin Sens. 1, Asp. Tox. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H226 H315 H317 H304 H400 H410			
124-38-9	carbon dioxide			1-5 %
	204-696-9			
	Compressed gas; H280			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

**Etiquetado del contenido de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 648/2004**

&gt;= 30 % hidrocarburos alifáticos, perfumes (Limonene).

**SECCIÓN 4. Primeros auxilios**
**4.1. Descripción de los primeros auxilios**
**Indicaciones generales**

Nunca dar por la boca algo a una persona que este sin conocimiento o tenga constricciones espasmódicas.  
 En caso de accidente o malestar, acudase inmediatamente al médico (si es posible, mostrar la etiqueta).

**En caso de inhalación**

Proporcionar aire fresco. En caso de accidente o malestar, acudase inmediatamente al médico (si es posible, mostrar la etiqueta).

**En caso de contacto con la piel**

EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada.  
 Enjuagar la piel con agua [o ducharse]. En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.

**En caso de contacto con los ojos**

En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente los ojos abiertos durante 10 o 15 minutos con agua corriente. Consultar a continuación al oculista.

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**Magirus 579942748 Citrus Cleaner 400 ml**

Fecha de revisión: 29.01.2020

Código del producto: 92698

Página 3 de 9

**En caso de ingestión**

Enjuagar inmediatamente la boca con agua y beber agua en abundancia. NO provocar el vómito.

**SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios****5.1. Medios de extinción****Medios de extinción adecuados**Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), Extintor de polvo, Espuma.**Medios de extinción no apropiados**

Chorro de agua.

**5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.

**5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

Utilizar aparato respiratorio autónomo y una combinación de protección contra las sustancias químicas. Traje protección total.

**Información adicional**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

**SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental****6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Eliminar toda fuente de ignición. Asegurar una ventilación adecuada.

**6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

**6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

Antes de su inmisión en la estación de depuración, es generalmente necesario efectuar una neutralización. Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos.

**SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento****7.1. Precauciones para una manipulación segura****Indicaciones para la manipulación segura**

Úsese únicamente en lugares bien ventilados. Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar. En la cámara de vapor sistemas cerrados pueden juntarse vapores inflamables. ¡Atención! La expedición tiene lugar normalmente a temperaturas sobre el punto de inflamación.

**Indicaciones para prevenir incendios y explosiones**

Evítese la acumulación de cargas electrostáticas. Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

**7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades****Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado.

**Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto**

No almacenar junto con: Material, oxigenado, comburente. Sustancias peligrosas pirofóricas o autocalentables.

**Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento**

Conservar alejado del calor.

**SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual****8.1. Parámetros de control**

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**Magirus 579942748 Citrus Cleaner 400 ml**

Fecha de revisión: 29.01.2020

Código del producto: 92698

Página 4 de 9

**Valores límite de exposición profesional**

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cc	Categoría	Origen
106-97-8	Butano	1000	-		VLA-ED	
124-38-9	Dióxido de carbono	5000	9150		VLA-ED	
74-98-6	Propano	1000	-		VLA-ED	
5989-27-5	d-Limoneno	30	168		VLA-ED	

**8.2. Controles de la exposición**
**Controles técnicos apropiados**

No hay datos disponibles

**Medidas de higiene**

Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada.

Después de trabajar, lavarse las manos y cara.

No comer ni beber durante su utilización.

**Protección de los ojos/la cara**

Úsele protección para los ojos/la cara.

**Protección de las manos**

Llevar guantes de protección.

Hay que respetar el tiempo de rotura y los atributos de hinchamiento del material.

NR (Caucho natural, Látex natural) &gt; 0,4 mm, Tiempo de penetración (tiempo máximo de uso) &gt; 480 min EN

ISO 374

**Protección cutánea**

Úsele indumentaria protectora adecuada. Usar zapatos y ropa de trabajo antiestática.

**Protección respiratoria**

Usar un aparato respiratorio adecuado. El tiempo límite de uso según GefStoffV en combinación con las reglas sobre el uso de aparatos respiratorios (BGR 190) se deben respetar. Sólo utilizar aparatos respiratorios con la marca CE incluyendo los cuatro números de prueba.

**Controles de la exposición del medio ambiente**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

**SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas**
**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico:	Aerosol
Color:	incolore
Olor:	característico

**Cambio de estado**

Punto de fusión:	No hay datos disponibles
Punto de inflamación:	<0 °C
Límite inferior de explosividad:	0,7 % vol.
Límite superior de explosividad:	8,1 % vol.
Temperatura de inflamación:	237 °C
Densidad (a 20 °C):	0,72 g/cm <sup>3</sup>
Solubilidad en agua:	El ensayo no es necesario, ya que se sabe que la sustancia es insoluble en agua.

**SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad**

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**Magirus 579942748 Citrus Cleaner 400 ml**

Fecha de revisión: 29.01.2020

Código del producto: 92698

Página 5 de 9

**10.2. Estabilidad química**

El producto es químicamente estable dentro de las condiciones recomendadas de almacenamiento, utilización y temperatura.

**10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas**

Descomposición térmica puede liberar gases y vapores irritantes. Reacción exotérmica con: Agente oxidante, fuerte. Ácido fuerte. álcalis (lejía)

**10.4. Condiciones que deben evitarse**

Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

**10.5. Materiales incompatibles**

Agente oxidante, fuerte. Ácido fuerte. álcalis (lejía)

**10.6. Productos de descomposición peligrosos**

Productos de descomposición peligrosos: Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) Monóxido de carbono Oxidos nítricos (NO<sub>x</sub>)

**SECCIÓN 11. Información toxicológica**
**11.1. Información sobre los efectos toxicológicos**
**Toxicocinética, metabolismo y distribución**

No hay datos disponibles

**Toxicidad aguda**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
5989-27-5	R)-p-menta-1,8-dieno				
	oral	DL50 > 5000 mg/kg	Rata	GESTIS	
	cutánea	DL50 > 5000 mg/kg	Conejo	GESTIS	

**Irritación y corrosividad**

Provoca irritación cutánea.

Lesiones oculares graves o irritación ocular: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Efectos sensibilizantes**

Puede provocar una reacción alérgica en la piel. (R)-p-menta-1,8-dieno)

**Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única**

Puede provocar somnolencia o vértigo. (Hydrocarbons C6-C7 n-alkanes - isoalkanes - cyclics - <5% n-hexane)

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Peligro de aspiración**

Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

**Efectos específicos en experimentos con animales**

No hay datos disponibles

**Consejos adicionales referente a las pruebas**

No hay datos disponibles

**Experiencias de la práctica**

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**Magirus 579942748 Citrus Cleaner 400 ml**

Fecha de revisión: 29.01.2020

Código del producto: 92698

Página 6 de 9

**Observaciones relativas a la clasificación**

Puede ser nocivo en caso de ingestión, en contacto con la piel o en caso de inhalación.

**Observaciones diversas**

No hay datos disponibles

**SECCIÓN 12. Información ecológica**
**12.1. Toxicidad**

No hay datos disponibles

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Dosis	[h]   [d]	Especies	Fuente	Método
5989-27-5	R)-p-menta-1,8-dieno					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50	0,7 mg/l	96 h	Pimephales promelas	
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 mg/l	0,42	48 h	Daphnia magna	

**12.2. Persistencia y degradabilidad**

No hay datos disponibles

**12.3. Potencial de bioacumulación**

No hay datos disponibles

**Coefficiente de reparto n-octanol/agua**

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
5989-27-5	R)-p-menta-1,8-dieno	4,23

**12.4. Movilidad en el suelo**

No hay datos disponibles

**12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB**

No hay datos disponibles Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

**12.6. Otros efectos adversos**

No hay datos disponibles

**Indicaciones adicionales**

La clasificación se efectuó según el método de cálculo de la Directiva 1999/45/CE.

**SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación**
**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos**
**Recomendaciones de eliminación**

Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable.

**Código de identificación de residuo - Producto no utilizado**

160504 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Gases en recipientes a presión y productos químicos desechados; Gases en recipientes a presión (incluidos los halones) que contienen sustancias peligrosas; residuo peligroso

**Código de identificación de residuo - Producto usado**

160504 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Gases en recipientes a presión y productos químicos desechados; Gases en recipientes a presión (incluidos los halones) que contienen sustancias peligrosas; residuo peligroso

**Eliminación de envases contaminados**

Embalajes completamente vaciados pueden aprovechar. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable.

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**Magirus 579942748 Citrus Cleaner 400 ml**

Fecha de revisión: 29.01.2020

Código del producto: 92698

Página 7 de 9

**SECCIÓN 14. Información relativa al transporte****Transporte terrestre (ADR/RID)**

<b><u>14.1. Número ONU:</u></b>	UN 1950
<b><u>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</u></b>	AEROSOLES
<b><u>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</u></b>	2
<b><u>14.4. Grupo de embalaje:</u></b>	-
Etiquetas:	2.1
Código de clasificación:	5F
Disposiciones especiales:	190 327 344 625
Cantidad limitada (LQ):	1 L
Cantidad liberada:	E0
Categoría de transporte:	2
Clave de limitación de túnel:	D

**Transporte fluvial (ADN)**

<b><u>14.1. Número ONU:</u></b>	UN 1950
<b><u>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</u></b>	AEROSOLES
<b><u>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</u></b>	2
<b><u>14.4. Grupo de embalaje:</u></b>	-
Etiquetas:	2.1
Código de clasificación:	5F
Disposiciones especiales:	190 327 344 625
Cantidad limitada (LQ):	1 L
Cantidad liberada:	E0

**Transporte marítimo (IMDG)**

<b><u>14.1. Número ONU:</u></b>	UN 1950
<b><u>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</u></b>	AEROSOLS
<b><u>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</u></b>	2.1
<b><u>14.4. Grupo de embalaje:</u></b>	-
Etiquetas:	2.1
Disposiciones especiales:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Cantidad limitada (LQ):	1000 mL
Cantidad liberada:	E0
EmS:	F-D, S-U

**Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

<b><u>14.1. Número ONU:</u></b>	UN 1950
<b><u>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</u></b>	AEROSOLS, flammable
<b><u>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</u></b>	2.1
<b><u>14.4. Grupo de embalaje:</u></b>	-
Etiquetas:	2.1
Disposiciones especiales:	A145 A167 A802

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**Magirus 579942748 Citrus Cleaner 400 ml**

Fecha de revisión: 29.01.2020

Código del producto: 92698

Página 8 de 9

Cantidad limitada (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Cantidad liberada:	E0
IATA Instrucción de embalaje - Passenger:	203
IATA Cantidad máxima - Passenger:	75 kg
IATA Instrucción de embalaje - Cargo:	203
IATA Cantidad máxima - Cargo:	150 kg

**SECCIÓN 15. Información reglamentaria**
**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
**Información reglamentaria de la UE**

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):

Entrada 3: R)-p-menta-1,8-dieno

Entrada 29: Hydrocarbons C6-C7 n-alkanes - isoalkanes - cyclics - &lt;5% n-hexane; butano

Datos según la Directiva 2010/75/UE (COV): 100 % (720 g/l)

**Legislación nacional**

Clase de peligro para el agua (D): 3 - sumamente peligroso para el agua

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

**SECCIÓN 16. Otra información**
**Clasificación de mezclas y del método de evaluación aplicado según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008**
**[CLP]**

Clasificación	Procedimiento de clasificación
Aerosol 1; H222-H229	A base de los datos de prueba
Asp. Tox. 1; H304	Método de cálculo
Skin Irrit. 2; H315	Principio de extrapolación "Aerosoles"
Skin Sens. 1; H317	Principio de extrapolación "Aerosoles"
STOT SE 3; H336	Principio de extrapolación "Aerosoles"
Aquatic Chronic 2; H411	Método de cálculo

**Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)**

H222	Aerosol extremadamente inflamable.
H225	Líquido y vapores muy inflamables.
H226	Líquidos y vapores inflamables.
H229	Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
H280	Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H315	Provoca irritación cutánea.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Indicaciones adicionales**

La información en ésta hoja de datos de seguridad corresponden al leal saber de nuestros conocimiento el día de impresión. Las informaciones deben de ser puntos de apoyo para un manejo seguro de productos mencionados en esta hoja de seguridad para el almacenamiento, elaboración, transporte y eliminación. Las



**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**Magirus 579942748 Citrus Cleaner 400 ml**

Fecha de revisión: 29.01.2020

Código del producto: 92698

Página 9 de 9

indicaciones no se pueden traspasar a otros productos. Mientras el producto sea mezclado o elaborado con otros materiales, las indicaciones de esta hoja de seguridad no se pueden traspasar así al agente nuevo.

**Usos identificados**

N.º	Título corto	LCS	SU	PC	PROC	ERC	AC	TF	Especificación
1	Disolvente	IS, PW	-	9a, 35	7, 8a, 10, 19, 28	4, 8d	-	38, 105	
2	Productos de lavado y limpieza	IS, PW, C	-	35	7, 11, 19, 28	4, 8d	-	105	

LCS: Fases del ciclo de vida

PC: Categorías de productos

ERC: Categorías de emisiones al medio ambiente

TF: Funciones técnicas

SU: Sectores de uso

PROC: Categorías de procesos

AC: Categorías de artículos

*(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)*